

CEPULB

Baptiser les stations de métro, un acte anodin ? Le cas de Bruxelles

Frédéric Dobruszkes

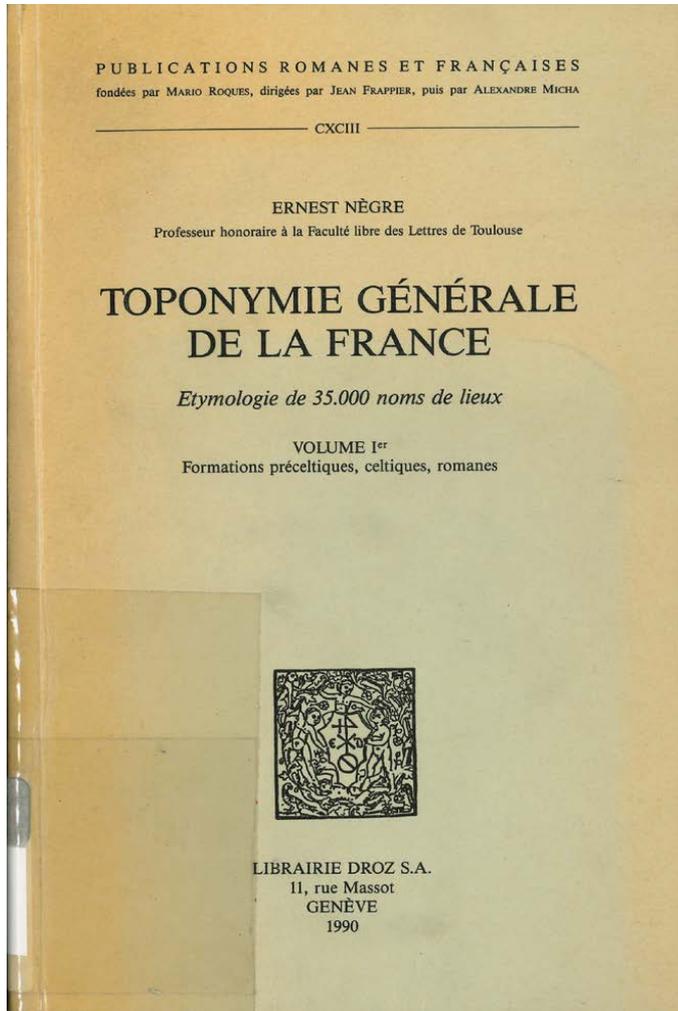
11 janvier 2021

**ULB**
IGEAT**fnrs**
LA LIBERTÉ DE CHERCHER

Plan de l'exposé

1. Introduction : la toponymie critique
2. Processus de décision pour le métro bruxellois
3. Des noms évidents ?
4. Un reflet de la société belge et de ses clivages
5. Conclusions : le nom des stations, conséquence ou facteur d'identité toponymique ?

Toponymie traditionnelle : étymologie et taxonomie → discipline dominée par des inventaires descriptifs



5773

TGF - IV^e PARTIE

366

Villars - Santenoge, H. Marne; *Viller*, 1214 (NLHM 528); = idem.

Villars le Sec, T. de Belfort; *de Villare Sicco*, 1040 (DR); = idem.

5774. *Arvillard*, Savoie; *de Alvilari*, 1082, *de Alto Vilar*, v. 1100 (DNLS); = lat. adj. *altum* « haut » + *villare* « domaine, hameau »; *Arvillard* est dans une vallée en amont de Moutaret, Savoie; autre expl. : DNLS.

Auvillard, com. Autun, Saône et L.; *apud Aut Villers*, 1252 (VTF 771); = bas lat. *altum* + *villare* : « haut domaine »; *-viller* est revenu à *-villar* par réaction archaïsante.

Auvillars, Calvados; *Auvillaribus*, v. 1350 (ANS 1962); = idem, au pl.

Auvillars sur Saône, Côte d'Or; *Auvillers*, 1184 (DR), *de Alto Villare*, 1287 (NLCO); = idem.

5775. *Bon Villar*, anc. nom de *Brandeville*, Meuse; *Bonum Villare*, 1086 (DR sous *Brandeville*) = bas lat adj. *bonum* « bon » + *villare* « domaine ».

5776. *Grandvillars*, T. de Belfort; *de Grandivillari*, 1147 (DT); = bas lat. *grande* + *villare* « grand domaine »; *-s* adventice.

5777. *Novillard*, T. de Belfort; *Nueviller*, 1251 (VTF 771); = bas lat. adj. *novum* « nouveau » + *villare* « domaine ».

Novillars, Doubs; *Nue Veler*, 1256, *Noivelar*, 1393, *Neufvillars*, 1586 (DCD); = idem.

5778. *La Neuveville aux Bois*, Meurthe et M.; *Novovillare*, 922, *La Neuville au bois* 1234 (VTF 771); = idem; **Novilar* a été remplacé par *Neuville*, puis par *Neuveville*.

5779. *Villargoix*, Côte d'Or; = bas lat. *villare* « domaine rural » + un NL *Goix*, com. Villargoix (NLCO 687).

5780. *Villars*, com. Esbarres, Côte d'Or; *villa Vilers*, 1182, *barra de Vilers*, 1288, *Villars*, 1657 (VTF 770); = pl. de bas lat. *villare* « domaine rural » (DC), dont *a* accentué est resté *a*, ou bien a été rétabli.

Toponymie traditionnelle : étymologie et taxonomie → discipline dominée par des inventaires descriptifs

Toponymie critique :

- S'intéresse aux aspects politiques des pratiques toponymiques
 - Autorités publiques nommant les lieux = acte politique important qui implique des stratégies et des valeurs véhiculées par les groupes aux pouvoirs et leur idéologie
- Nommer les lieux est idéologiquement connoté
- Les changements de régime (révolution, (dé)colonisation,...) impliquent une révolution sémiotique renommant le passé

Introduction

Exemples:

- Madrid glorifie les militaires et royalistes espagnols
- nouveaux quartiers Barcelone début XX^e s.: honneur aux notables et artistes catalans

À Madrid



 **PLAZA
DEL
DOS DE MAYO**

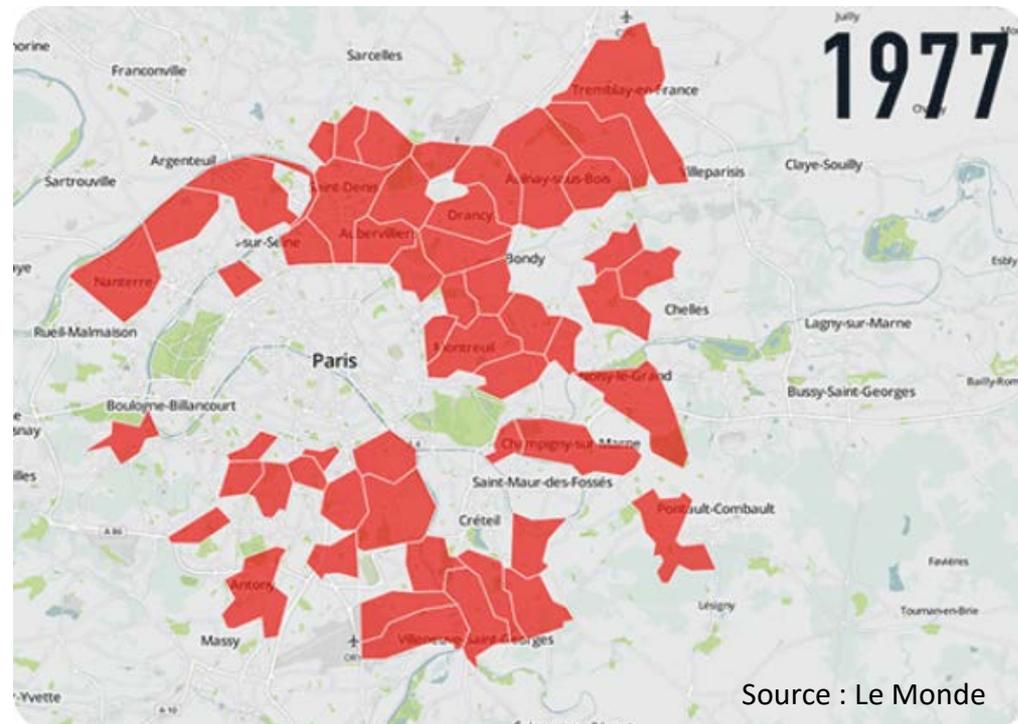
Source :
www.elmundo.es

À Barcelone



Introduction

- Paris : 44 rues Guy Môquet (célèbre résistant communiste de la Seconde Guerre mondiale), surtout dans la « ceinture rouge » mais pas à Neuilly

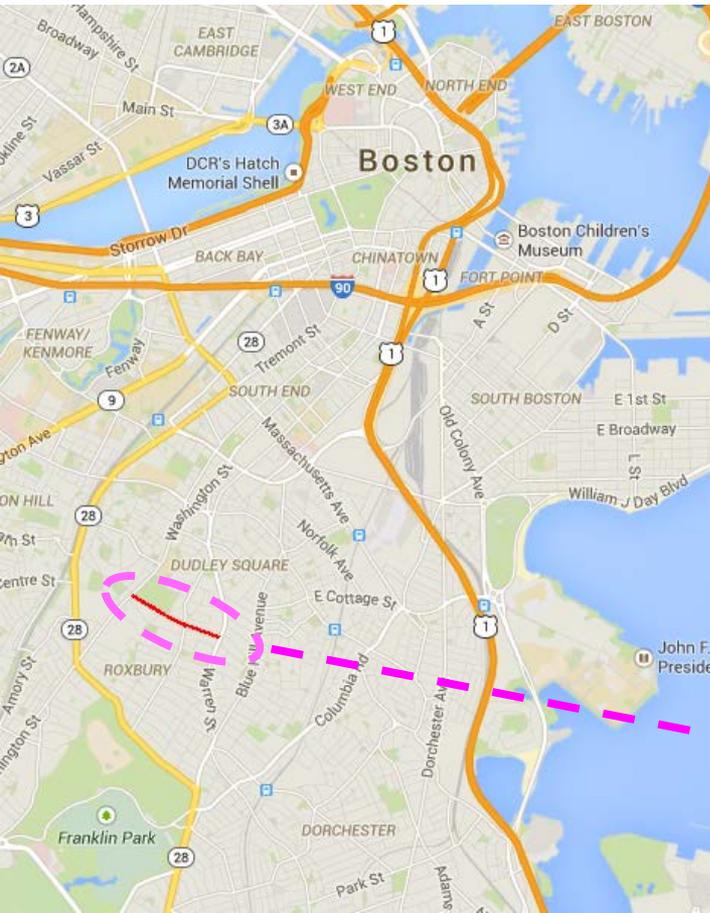


Source : Le Monde



Introduction

- États-Unis : les axes Martin Luther King sont rarement centraux et de prestige



Source : Google Maps



Introduction

- Israël : l'ordre culturel arabe préexistant est remplacé par les noms participant à la construction d'une mémoire collective officielle (héros de l'indépendance et des guerres, batailles, guerres, etc.)

Category of street name	Ramle	
	number in category	% of total
National and Zionist	56	22.6
Jewish	73	29.4
Militaristic and heroic	41	16.5
Transcendental aspirations	4	1.6
Places in Israel	13	5.24
Nature	36	14.5
Arabic	0	–
Local	7	2.8
International/cultural	16	6.5
Other	2	0.8
Total	248	100

Source : Pinchevski & Torgovnik (2002)

Introduction

- Tout pays honore ses victoires et masque ses défaites

À Londres



À Paris



Introduction

- Tout pays honore ses victoires et masque ses défaites

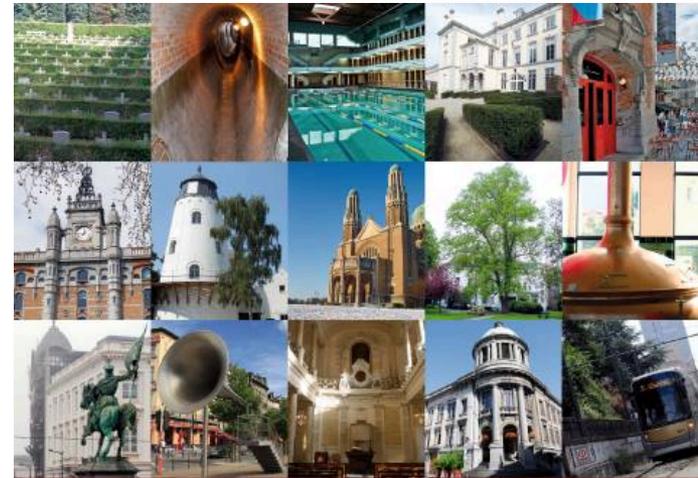
À Londres



À Paris



- Qu'en est-il de stations de métro créées dans un tissu urbain préexistant ?
- Les passagers doivent pouvoir se localiser et trouver leur chemin, mais les noms de station sont-ils pour autant si neutres ?



Dictionnaire d'Histoire de Bruxelles

Sous la direction de Serge Jaumain



Le cas bruxellois – stratégie de recherche :

- Longues interviews des pères du métro bruxellois
- Analyse des archives de la STIB
- Échanges avec un passionné e.r. Bruxelles Mobilité
- Comparaison du nom des stations avec la toponymie des quartiers desservis
- Prise de recul ayant en tête les clivages de la société belge
- Difficulté d'une démarche purement qualitative

69 stations/70 noms (ouvertes 1965 à 2009)

M Métro / Metro	T Tram / Tramway
<ul style="list-style-type: none"> 1 Weststation / Gare de l'Ouest - Stockel / Stokkel 2 Simonis - Elisabeth 5 Erasme / Erasmus - Herrmann-Debroux 6 Koning Boudewijn / Roi Baudouin - Elisabeth 	<ul style="list-style-type: none"> 3 Esplanade - Churchill 4 Gare du Nord / Noordstation - Stalle 7 Heysel / Heysel - Vanderkindere
<ul style="list-style-type: none"> Terminus, eindpunt, Terminus Accessible aux PMR avec aide, toegankelijk voor PBM met hulp Accessible for PMR with assistance 	<ul style="list-style-type: none"> Station Arrêt de surface, Bovengrondse halte, aboveground stop



© STIB-MIVB - 04/2015

Suggestions spontanées

Pour :

- Le poète Maurice Carême (Fondation)
- Le bourgmestre Fontainas (descendants)
- Le physicien Auguste Piccard (idem)
- L'auteur Hergé (Moulinsart S.A.)
- Le campus CERIA-COOVI (prov.)
- Ivo Van Damme (COIB)
- Atomium (H. Liebears, CAID)
- Matonge (Min. B. Cerexhe)
- ...

Source : archives STIB

FONDATION MAURICE CARÊME
Etablissement d'utilité publique

COPIE

avenue Nellie Melba, 14
1070 BRUXELLES
téléphone : (02).521.67.75
fax : (02) 520.20.86

Bruxelles, le 14 octobre 1995

Monsieur Delathouwer
Président du Conseil
d'administration de la S.T.I.B.
avenue de la Toison d'or, 15
1050 BRUXELLES

Monsieur le Président,

Nous apprenons par la presse que Monsieur le Ministre, Hervé Hasquin, vient de décider la prolongation de l'actuel terminus « Bizet » à Anderlecht jusqu'à « Erasme » et de réaliser trois stations supplémentaires de métro.

Nous nous permettons de reprendre contact avec vos services concernant notre requête - nos lettres des 07.01.83 et 01.11.89 et vos réponses des 17.01.83 et 24.11.89 - pour une station de métro

MAURICE CARÊME.

Aujourd'hui que le projet se concrétise, nous vous sollicitons pour que vous usiez de toute votre influence pour que l'une des trois nouvelles stations prenne le nom de notre grand poète.

Nous nous permettons de vous rappeler les points majeurs qui optent en faveur de cette dénomination :

1° la renommée internationale de Maurice Carême dont l'œuvre est traduite et mise en musique dans le monde entier.

2° la particularité d'un aspect de l'œuvre qui fait de Maurice Carême un des plus grands poètes de l'enfance. Il est non seulement connu de tous les enfants de Belgique tant francophones que néerlandophones, mais aussi de tous les enfants de la francophonie dont il est littéralement devenu « le poète ». (Il domine depuis plus de trente ans le paysage poétique scolaire - Pierre Ceysson : thèse de doctorat).

3° les nombreuses traductions que Maurice Carême a faites des textes poétiques des écrivains de Flandre. Celles-ci font autorité dans le monde littéraire international (deux anthologies ont été publiées en 1967 et en 1973).

4° la célébration du centenaire de la naissance du poète en 1999.

5° la nouvelle station se trouve située à proximité de la maison (aujourd'hui Musée Maurice Carême et centre de recherches poétiques) que Maurice Carême habita avenue Nellie Melba, de 1933 à sa mort survenue en 1978. C'est là qu'il réalisa la majeure partie de son œuvre. Qui, plus est, il se rendait régulièrement sur les lieux mêmes où sera construite la station de métro (en ce temps campagne maraîchère) pour des promenades inspiratrices de ses textes poétiques. C'est dire combien ces lieux sont liés à l'œuvre du poète.

Processus de décision :

- Nom d'usage par les ingénieurs
- La STIB propose un nom au Ministre...
- ...et le Ministre dispose
- La Commission royale de Toponymie et Dialectologie n'est pas impliquée

Lignes de conduite :

- Seulement des noms propres
- Issus autant que possible de la toponymie locale
- Si possible, honorer des personnages connus ou méritants
- Éviter les noms de longues artères
- Favoriser les noms unilingues
- Favoriser les noms courts, en particulier pour les terminus (contrainte des afficheurs électroniques)



Lignes de conduite :

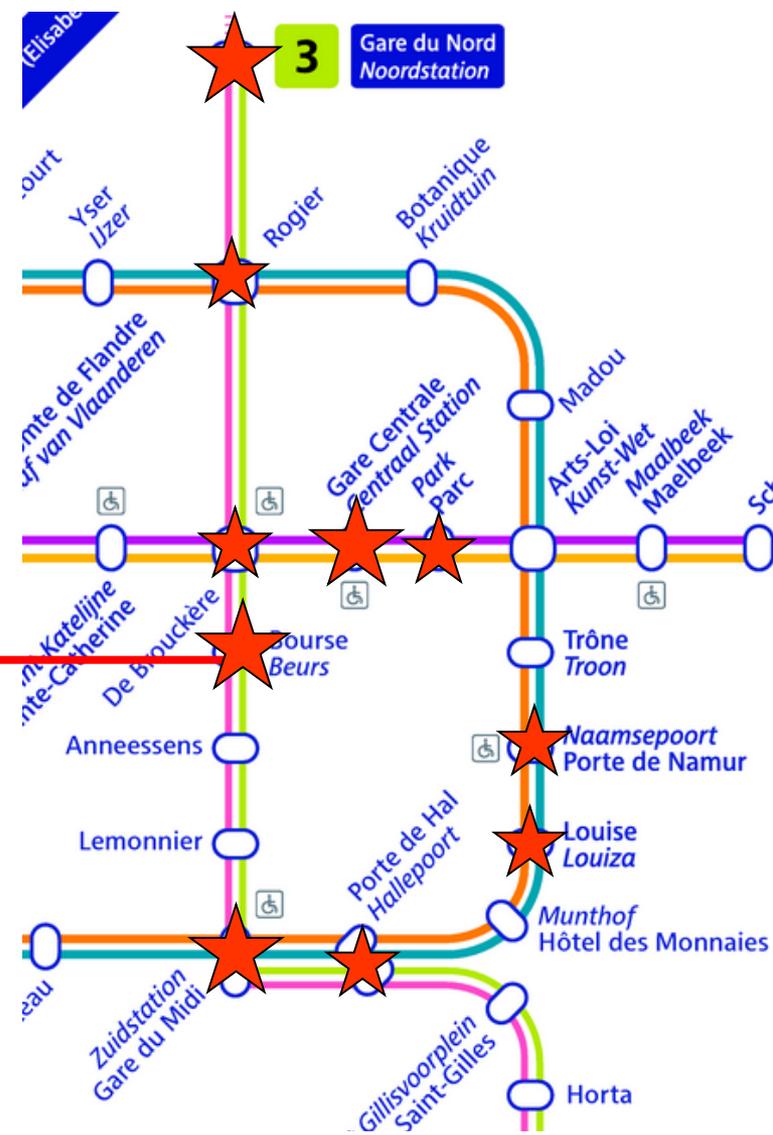
- Seulement des noms propres
- Issus autant que possible de la toponymie locale
- Si possible, honorer des personnages connus ou méritants
- Éviter les noms de longues artères
- Favoriser les noms unilingues
- Favoriser les noms courts, en particulier pour les terminus (contrainte des afficheurs électroniques)

Exemples : *Alma, Aumale, Beekant, Hankar, Madou, Merode, Pétilion, Thieffry, Tomberg*, etc.

Des noms évidents ? Oui...

Forte identité toponymique du quartier

Nom de la station en accord (44/70)



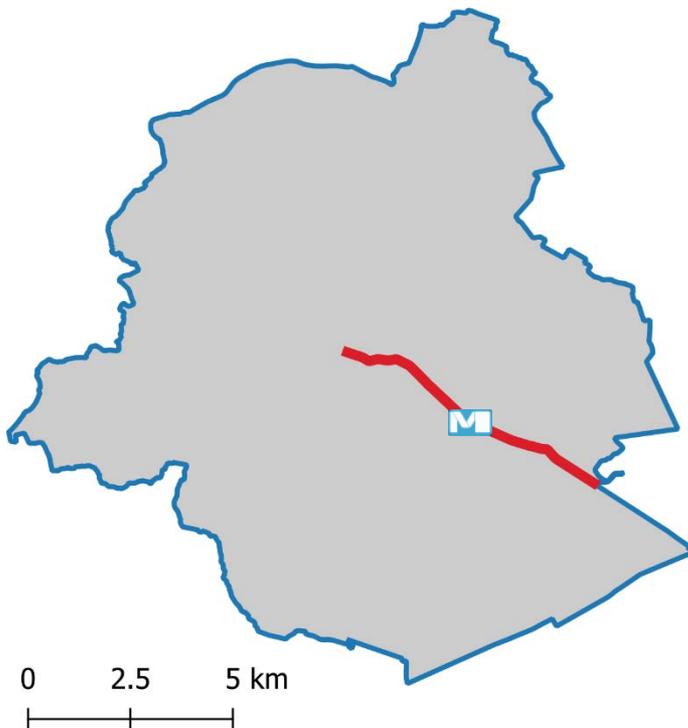
Des noms évidents ? Oui... mais pas toujours !

Les lignes de conduite invitent souvent à se détourner de l'identité toponymique du quartier

→ Lieux mineurs utilisés pour trouver un nom

Hankar

plutôt que *Wavre / Waver*



Introduction > Décision > Des noms évidents ?



Des noms évidents ? Oui... mais pas toujours !

Les lignes de conduite invitent souvent à se détourner de l'identité toponymique du quartier

→ Lieux mineurs utilisés pour trouver un nom

Forte identité
toponymique du
quartier

Merode

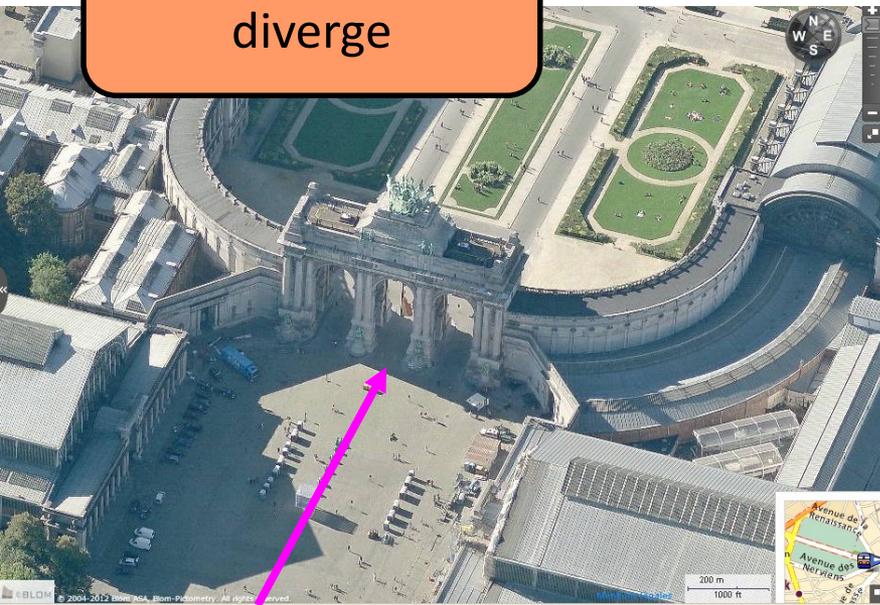
plutôt que

Cinquantenaire / Jubelpark

ou *Porte de Tervueren / Tervuursepoort*

ou *Avenue de Tervueren / Tervurenlaan*

Nom de la station
diverge

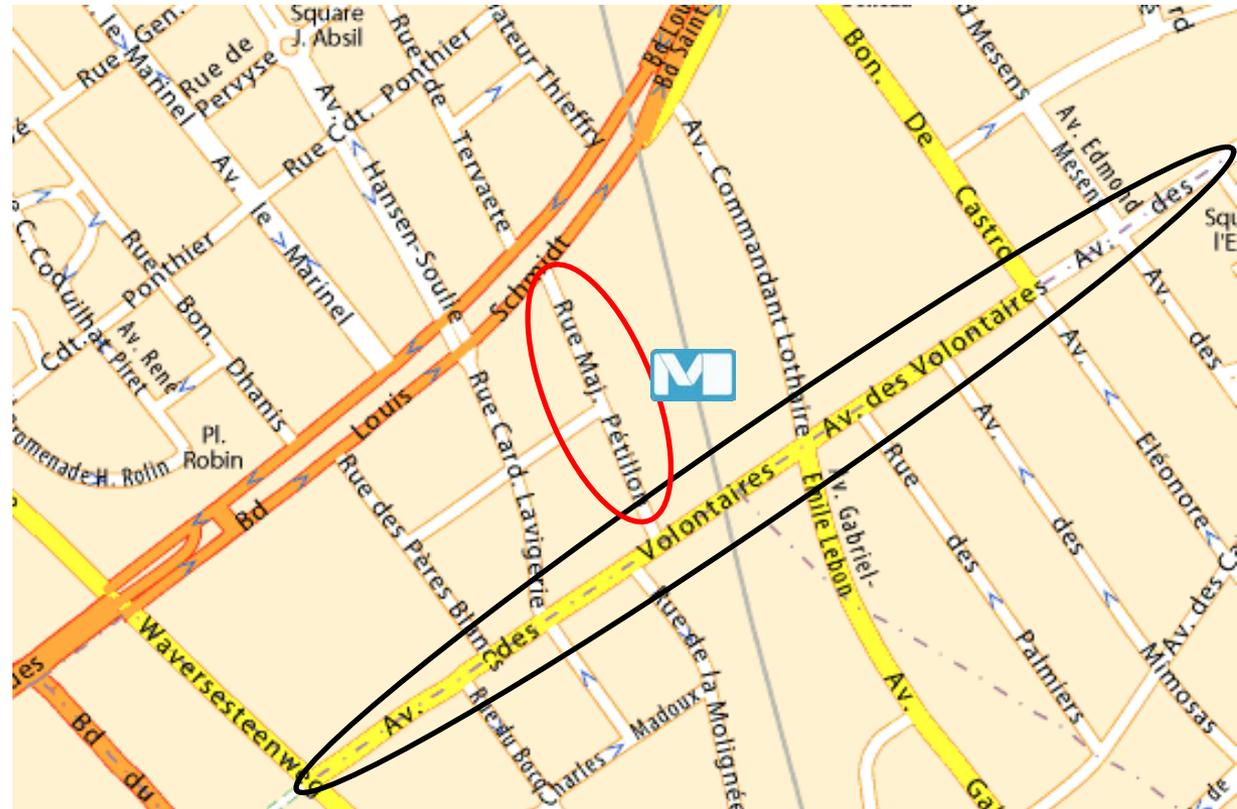
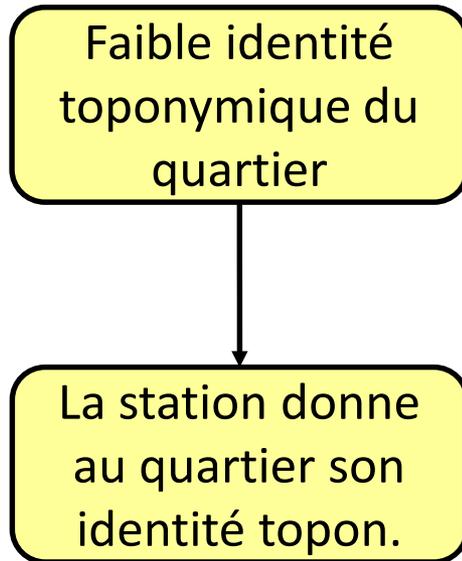


Des noms évidents ? Oui... mais pas toujours !

Les lignes de conduite invitent souvent à se détourner de l'identité toponymique du quartier

→ **Nombreux inconnus honorés sur base d'une rue secondaire**

Pétillon au lieu de
Volontaires / Vrijwilligers





« Files à Delta en
entrée de ville »

Faible identité
toponymique du
quartier

Delta

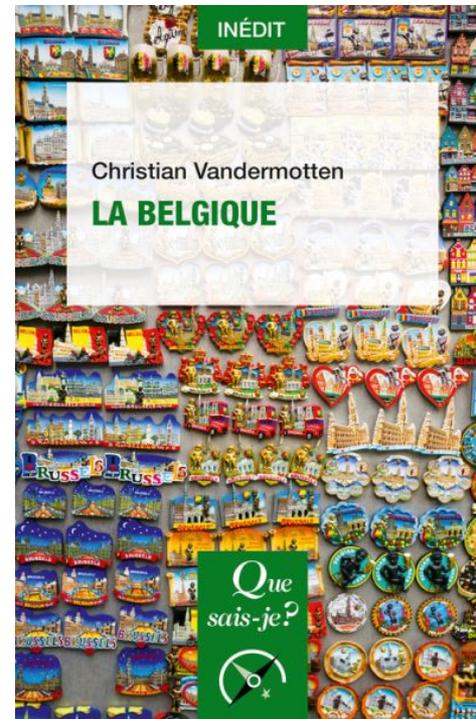
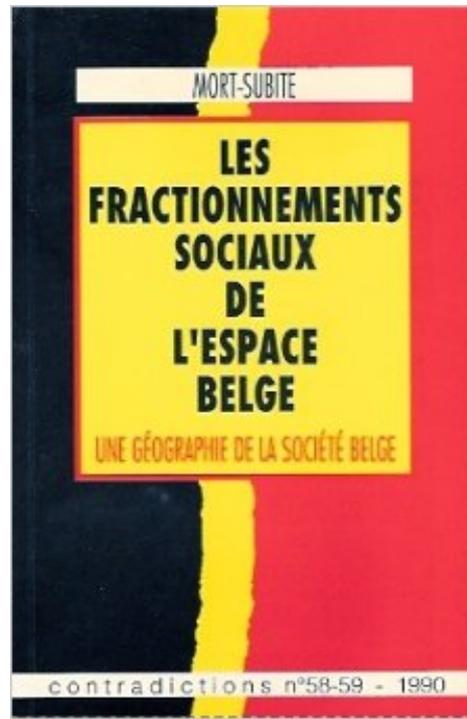
La station donne
au quartier son
identité topon.



Un reflet de la société belge et de ses clivages

1) Faiblesse/faillite de l'État-Nation

→ l'État et son historiographie sont peu glorifiés par la toponymie des rues et donc celle des stations de métro



Paris

République

Nation

Charles de Gaulle

Quatre Septembre

et Gambetta (III^e Républ.)

Gallieni (colonisation)

Dugommier (général)

Austerlitz (bataille gagnée)

Pierre et Marie Curie

École Militaire

Paris	Bruxelles
République	Trône (jadis Luxembourg)
Nation	Roi Baudouin
Charles de Gaulle	Élisabeth (jadis Simonis)
Quatre Septembre et Gambetta (III ^e Républ.)	Thieffry Rogier
Gallieni (colonisation)	Lemonnier
Dugommier (général)	Jacques Brel
Austerlitz (bataille gagnée)	Eddy Merckx
Pierre et Marie Curie	Demey
École Militaire	Herrmann-Debroux

→ La monarchie n'est honorée que tardivement :

- Juin 1993 : *Luxembourg* rebaptisée *Trône*
- 1998 : *Roi Baudouin* (au lieu d'*Amandiers/Amandelbomen*) suite à son décès en juillet 1993 et stade Heysel renommé
- 2009 : *Simonis* se dédouble en *Simonis-Leopold II* (plus tard *Simonis*) et *Simonis-Elisabeth* (plus tard *Elisabeth*)



Monsieur le Chef de cabinet,

Sur proposition de notre ministre de tutelle, le comité de gestion de notre société a examiné, le 15 mars dernier, la dénomination la plus adéquate à conférer à la station de métro appelée provisoirement "Amandiers - Amandelbomen".

Compte tenu de la rénovation prochaine du stade situé sur le plateau du Heysel et de son changement d'appellation en "Stade Baudouin", le comité de gestion a estimé opportun que la station terminale à proximité de l'entrée principale du nouveau stade puisse porter le nom de "Baudouin - Boudewijn". Ce serait également l'occasion d'honorer la mémoire de notre souverain qui, à de nombreuses reprises, a témoigné un vif intérêt pour le métro bruxellois.

Dès lors, nous sollicitons votre accord sur cette dénomination.

Veillez agréer, Monsieur le Chef de cabinet, l'expression de nos sentiments de haute considération.

L'Administrateur-directeur général,

Introduction > Décision > Des noms évidents ? > **Reflét société belge**



DC	DGA	RI	SS	EG	Budg	Fin.	RH	SH	SMT
19.04.1994 092503									
COMM.		Ecol.		S. techn.					
Vie	Econ.	Surv.	Environ.	Agri.	EP	Ind.			
FP	Work.	Stat.	MF	LRA	Impos.	Lois			

Monsieur Jacques DEVROYE
 Administrateur-directeur général
 de la S.T.I.B.
 Avenue de la Toison d'Or 15
 1060 BRUXELLES

URGENT MC
Mme Jambor - ZP
20.4
Copie

URGENT S.T.I.B.

A. Villers
pour eux faire un pub. Baudouin
pour la situation de la place de
appelée de métr. - pour la
norme? E. un
grosse
avant:

ok pour Roi Baudouin
(pour la station de B)
plus)
fait. en un
Baudouin
sur le plan
x le

Le 18 avril 1994.

Monsieur l'Administrateur-directeur général,

En réponse à la lettre que vous m'avez adressée le 22 mars 1994, j'ai l'honneur de vous faire savoir que votre projet de donner le nom du Roi Baudouin à la situation de métr. située à proximité du stade du Heysel a retenu toute mon attention.

Le Souverain tient à vous marquer son appréciation pour les sentiments d'attachement à la mémoire de feu S.M. le Roi Baudouin qui inspirent votre demande.

L'hommage que vous lui rendez serait formulé tout-à-fait adéquatement si la dénomination "Roi Baudouin" pouvait être retenue. A ce propos, je me permets de vous signaler que la Ville de Bruxelles envisage de dénommer le stade du Heysel, à l'expiration des travaux de rénovation, "Stade Roi Baudouin".

Concerne : **Nouvelle dénomination de la station de métro située à proximité du stade du Heysel**

Votre honorée du 18 avril 1994, en réponse à ma lettre du 22 mars dernier relative à l'intention de donner le nom du Roi Baudouin à la station de métro terminale de la ligne n° 1A située sous l'avenue des Amandiers, a retenu toute mon attention.

J'ai pris bonne note que le Souverain avait marqué son appréciation sur le projet que j'avais émis dans la missive précitée.

Sur le plan pratique, je puis vous annoncer que votre proposition de faire figurer la fonction royale avant le nom pourra être concrétisée sans aucune difficulté au niveau des indications figurant dans les stations ainsi que sur l'ensemble des documents d'information qui pourraient être édités.

Toutefois, je dois vous préciser que je suis confronté à une seule contrainte liée à la structure de l'afficheur de destination des rames de métro. En effet, le nombre de caractères autorisés à ce niveau est limité à 13, compte tenu du fait que le numéro de la ligne doit être apparent.

Dans ce contexte, je proposerais dans ce seul cas d'afficher les textes suivants, en alternance, à l'avant des véhicules :

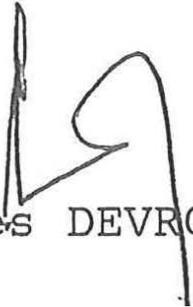
"1A BAUDOUIN"

"1A BOUDEWIJN"

Il me plairait de connaître votre point de vue en cette matière de sorte que je puisse présenter de manière officielle cette proposition aux organes de gestion de la société ainsi qu'à notre autorité de tutelle.

En vous en remerciant d'avance, je vous prie d'agréer, Monsieur le Chef de Cabinet du Roi, l'assurance de ma très haute considération.

L'Administrateur - directeur général,



Jacques DEVROYE

Dir	DGA	RI	SA	EG	Budg	Fin.	RI	SH	SMT
06.06.1994 098786									
COMM.		E.p.		S. tech.		ADM.			
Vo	Escr	Surv	S	Adm.	EP	DE	CA	Eurs	
SP	M	Stat		MF	NR	OR			

Monsieur Jacques DEVROYE
 Administrateur-directeur général
 de la S.T.I.B.
 Avenue de la Toison d'Or 15
 1060 BRUXELLES

ok eg 14.6.94

*à faire
 le 14/06/94
 Annexe 2
 Alhambra
 Miramir CG*

MC

Le 2 juin 1994.

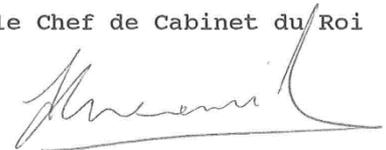
Monsieur l'Administrateur-directeur général,

En réponse à votre lettre du 26 mai 1994, j'ai l'honneur de vous faire savoir qu'en raison des contraintes liées à la structure de l'afficheur de destination des rames de métro, il n'existe pas d'objection de la part du Palais de limiter le texte affiché à l'avant des véhicules à "1A BAUDOUIN" et "1A BOUDEWIJN".

Je vous remercie pour votre acceptation de mentionner la fonction royale dans le nom qui sera donné à la station de métro.

Veillez agréer, Monsieur l'Administrateur-directeur général, l'assurance de ma considération distinguée.

Pour le Chef de Cabinet du Roi



R. HUENENS
 Chef-Adjoint du Cabinet du Roi

Introduction > Décision > Des noms évidents ? > [Reflet société belge](#)

→ **Historiographie de rechange :**

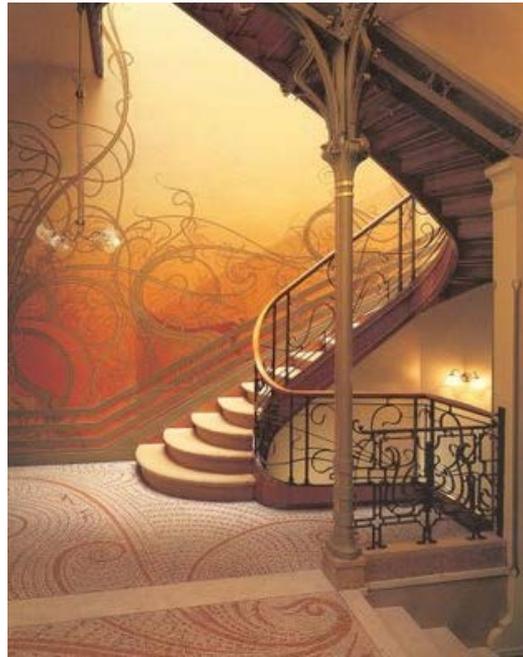
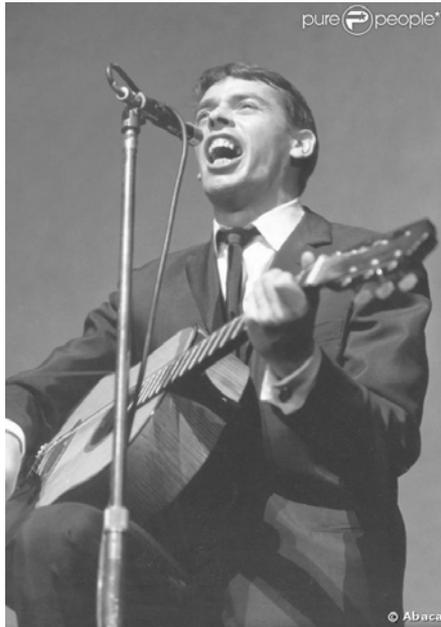
→ Historiographie de rechange :

- *Jacques Brel* (absent toponymie locale)



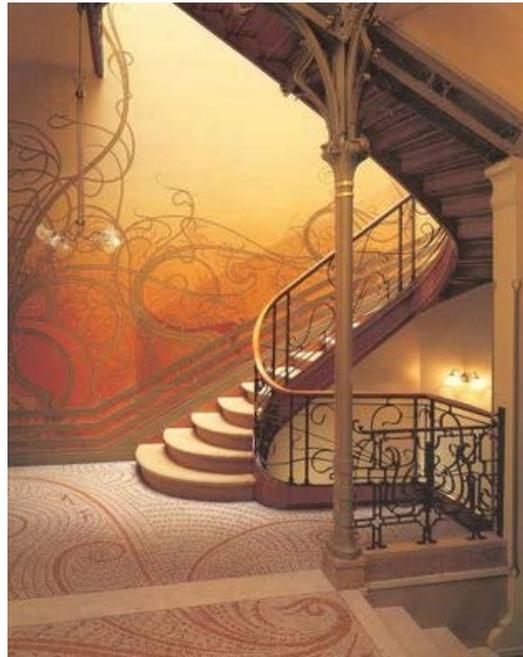
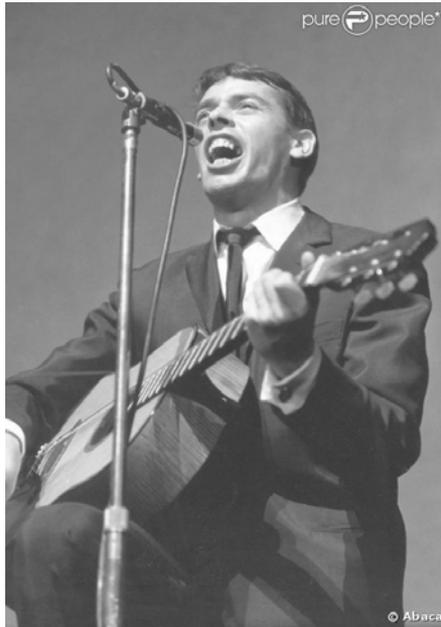
→ Historiographie de rechange :

- *Jacques Brel* (absent toponymie locale)
- *Horta* (absent toponymie locale et tournant le dos à *Barrière* ou *Van Meenem*)



→ Historiographie de rechange :

- *Jacques Brel* (absent toponymie locale)
- *Horta* (absent toponymie locale et tournant le dos à *Barrière* ou *Van Meenenem*)
- *Eddy Merckx* (encore vivant et prenant la place de *Maurice Carême*, mais... ami proche du Ministre des Transports)



Le risque des mythes de rechange :

- Terminus ligne 1 : le ministre H. De Croo se déclare par avance d'accord pour *Hergé* pour le cas où ce nom lui serait soumis (1983)



- Réaction indignée du Front de l'Indépendance (1/2)

FRONT DE L'INDEPENDANCE

MILICES PATRIOTIQUES
 ARMEE BELGE DES PARTISANS
 RESISTANCE CIVILE
 PRESSE CLANDESTINE

BUREAU EXECUTIF NATIONAL
 RUE VAN LINT 14
 1070 BRUXELLES

Réf : JB/BT/1160

D.G.	SECR. 1	FIN.	COR. 2	PERS.	EXPL.	INF.
	14.5		2			
14.02.1986			484232			
Bruxelles, le 14.02.1986						
V.M. P.M.T. R.M.D. S.S.P.						

A La Direction Générale de la STIB
 15 avenue de la Toison d'Or

1050 BRUXELLES

Messieurs,

Dans son édition du 31 janvier écoulé, le journal LE SOIR fait état de propositions de noms pour les futures stations du métro.

Dans ce cadre, le nom d'Hergé G.R. est proposé pour la station de la place DUMON.

Pouvons-nous vous rappeler que ce personnage a figuré, pendant la guerre, dans la "Galerie des Traîtres" publiée par le journal clandestin "L'Insoumis"

Il va de soi que nous sommes choqués de ce choix indécent.

Aussi nous permettons-nous de compter vivement sur votre intervention pour que cela n'ait pas lieu.

S'il faut absolument un nom propre sur la station en cause, il y a en Belgique et même peut-être bien à Woluwé St.Pierre, des noms de Résistants ou autres Patriotes fusillés par l'ennemi et qui mériteraient d'être honorés, ce serait un choix civique et utile sur le plan moral.

Le Roi Albert 1er n'a-t-il pas eu ces paroles célèbres "Celui qui honore ses morts glorieux, s'honore lui-même".

En réitérant notre désir de voir votre choix porté sur un nom méritant, nous vous prions de croire, Messieurs de la Direction, à l'assurance de notre considération distinguée.

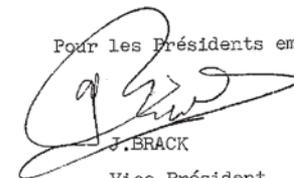
Au nom du Front de l'Indépendance,

Le Secrétaire National,



L.HAMELRIJK

Pour les Présidents empêchés,



J.BRACK

Vice-Président

Source : archives STIB

- Réaction indignée du Front de l'Indépendance (2/2)
- *Stockel* est finalement retenu

PIRSCH Georges
 né le 22 mai 1916, à Laeken, domicilié à Forest, rue du Hêtre, 149.
 Rédacteur au SOIR de guerre.
 Collaborateur de premier ordre. Est souvent félicité par Raymond De Becker pour sa propagande.

VAN MELCKEBEKE Alexandre
 né le 12 décembre 1904, à Bruxelles, domicilié à Ixelles, rue de Florence, 68.
 Rédacteur au « SOIR » des vendus.
 Illustre par ses dessins... idiots, certains articles des collaborateurs plus forts que lui.
 Raté d'avant guerre, profite de la situation actuelle pour vanter les joies du régime nazi.
 Sous ses allures innocentes est très dangereux.

NASY Emile
 né le 11 septembre 1911, à Ixelles, domicilié à Woluwe-Saint-Pierre, rue Père Eudore Devroye, 88.
 Rédacteur au SOIR de guerre.
 Fervent propagandiste nazi et rexiste. Déclare à tout le monde : « LES ANGLAIS NE ME FERONT RIEN... pour la bonne raison que vous ne les verrez plus, car les Allemands gagneront cette guerre » (sic).
 A déjà reçu plusieurs lettres de menaces.

Galerie des Traîtres

1ère série

Dans l'ancre du SOIR-ERZATZ

Edité par « L'INSOUMIS » à destination de tous les vrais Belges.

Prix minimum : 5 frs.

« L'Insoumis » qui s'est imposé la mission de dénoncer et de pourchasser les traîtres, est parvenu à pénétrer dans le repaire des collaborateurs du Soir-ersatz.

C'est avec joie que nous offrons à nos lecteurs la bobine de tous ces tristes individus, qui pour quelques diniers, se sont sciemment mis au service de l'ennemi.

Amis lecteurs, regardez ces têtes! Le vice se lit sur la face de ces larves...

Tout commentaire nous paraît superflu.

Le crime de ces gens est connu et prouvé.

Le châtiment que nous réclamerions pour eux sera impitoyable!

Sous peu, nous ferons paraître notre second recueil, qui contiendra les photos d'autres traîtres attachés à la presse asservie et à la Gestapo.

In-fine :
 « Un jour viendra qui tout paiera »



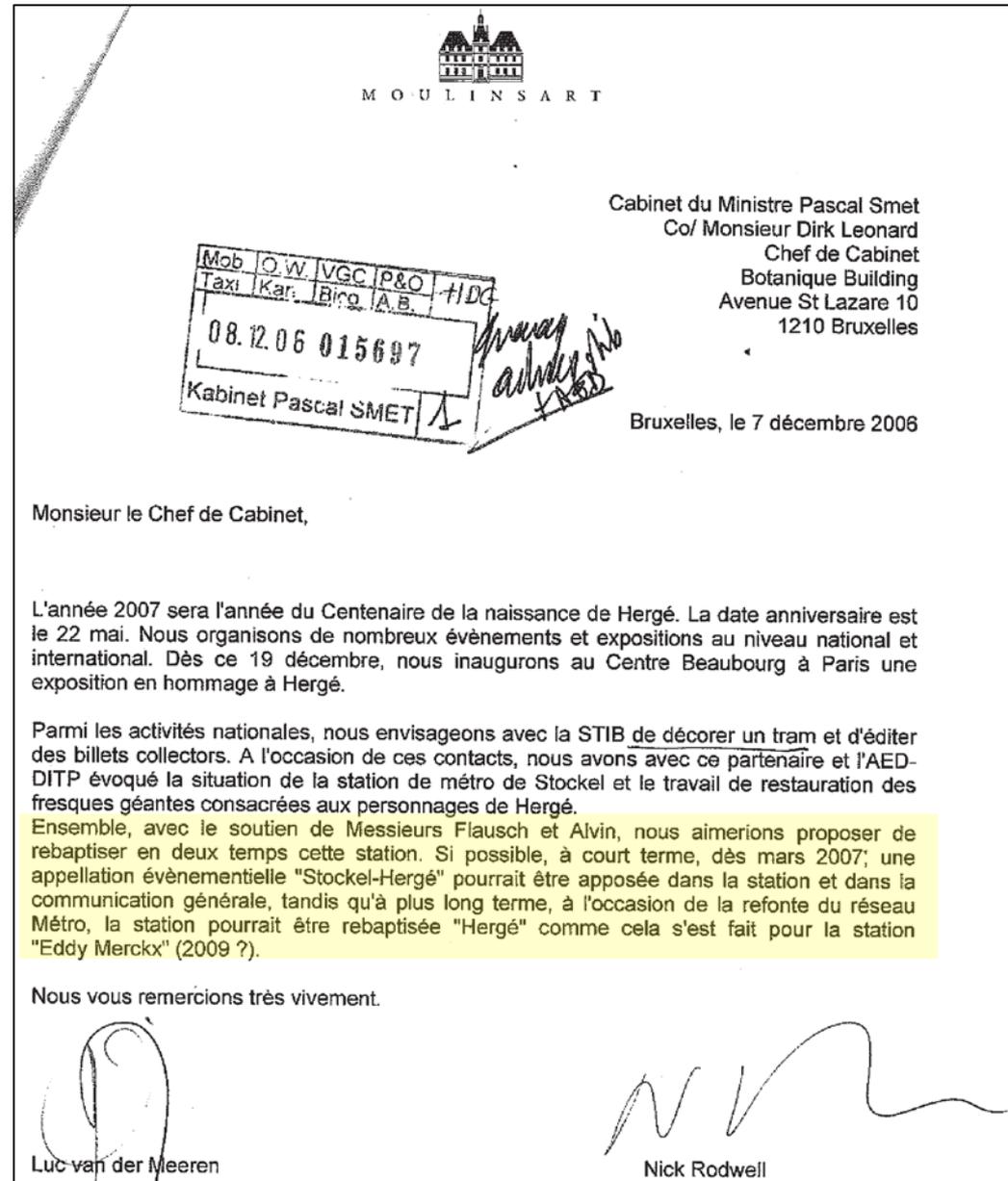
HERGE
 Remy Georges
 né le 22 mai 1907, domicilié à Boitsfort, avenue Delleur, 17.

Rédacteur au SOIR de De Becker. Créateur de « TINTIN et MILOU ». Etnait attaché avant guerre au journal « Le XXe SIECLE » pour les dessins enfantins.

S'est empressé d'offrir ses services à De Becker. Selon certains renseignements obtenus, serait rexiste, mais nous n'avons pu obtenir confirmation.

Source : archives STIB

- 2006 : Moulinsart S.A. écrit au Ministre pour demander de rebaptiser la station *Stockel* en *Hergé* (centenaire à venir de sa naissance)



COMMUNE DE WOLUWE-SAINT-PIERRE
Arrondissement de Bruxelles-Capitale

Extrait du registre des
délibérations du Conseil communal

Séance du 31 janvier 2007

- 2007 : motion de refus du Conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre (au nom de l'identité du quartier)

Présents : M. J. Vandenhaute, Bourgmestre-Président ;
M. S. de Patoul, M. D. De Keyser, Mme A. C. d'Ursel, M. J.-C. Laes, Mme B. de Spirlet, Mme C. Dejonghe, Echevins ;
M. C. Vanhee, M. E. Kesteloot, M. P. van Cranem, M. C. Carels, M. D. Harmel, M. E. Degrez,
Mme M. Willame-Boonen, M. D. Lagase, Mme C. Renson, M. F. Delpérée, M. P. Lefèvre, M. V. Jammaers,
Mme J. Raskin, Mme L. Smajda, M. R. Rampelberg, Mme P. de Bergeyck, Mme C. Salé,
Mme F. de Callatay-Herbiet, M. F. Liegeois, Mme C. Macq, Mme M. Vamvakas, Conseillers communaux ;
M. G. Mathot, Secrétaire communal.

Motion - "Maintien de la dénomination "STOCKEL" de la station terminus de la ligne 1B du métro" -
Adoption

LE CONSEIL, en séance publique,
Vu la nouvelle loi communale, telle que modifiée par dispositions fédérales et régionales, notamment l'article 117 alinéa 1 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;
Attendu qu'une demande émanant de la Fondation MOULINSART vise à rebaptiser la station de métro "STOCKEL" en station "HERGÉ" à l'occasion du centenaire de la naissance de Georges REMI alias HERGÉ ;
Attendu que le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Mobilité et des Travaux Publics, M. Pascal SMET, suite à cette demande, a sollicité de la Société des Transports Intercommunaux Bruxellois un rapport technique sur la faisabilité de ce changement de nom ;
Attendu que la station de métro "STOCKEL" est un des quatre terminus de la ligne de métro n° 1 et que, par conséquent, le nom de STOCKEL apparaît dans toute la ville pour l'identification des destinations des rames de métro ;

Considérant, autrement dit, qu'il s'agit d'un des points cardinaux dans la ville au-delà d'une toponymie purement locale, d'un point de repère important pour les Bruxellois ;
Attendu que cette station de métro dessert le centre du quartier de STOCKEL, ancien hameau à l'identité très forte et bien spécifique ;

Attendu que le quartier de STOCKEL a subi une importante évolution structurelle et est devenu un des plus grands centres commerciaux de la région dont la chalandise dépasse les limites de la commune et de la Région de Bruxelles-Capitale ;
Attendu qu'il ne s'agit pas d'une nouvelle station et qu'il est difficile de débaptiser une station existant depuis plus de 20 ans ;

Considérant que le changement d'appellation envisagé reviendrait à préférer une dénomination de circonstance à une dénomination intemporelle ;
Attendu que le débat a déjà été posé préalablement à l'ouverture de cette station de métro décorée d'une fresque de TINTIN et a, à l'époque, été tranché en faveur de la dénomination "STOCKEL" ;

Considérant qu'un tel changement d'appellation est, par conséquent, discutable en terme d'opportunité ;
Attendu cependant qu'il ne s'agit nullement de remettre en cause la commémoration bien naturelle du centième anniversaire de la naissance du concepteur de TINTIN ;

Pour ces motifs,
DECIDE à l'unanimité :

- 1.- de demander aux autorités responsables le maintien de la dénomination "STOCKEL" de la station terminus de la ligne 1B du métro ;
- 2.- de transmettre une expédition de la présente motion du Conseil communal à M. Pascal SMET, Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Mobilité et des Travaux Publics, ainsi qu'à M. Alain FLAUSCH, administrateur-directeur général de la Société des Transports Intercommunaux Bruxellois.

POUR EXTRAIT CONFORME
Woluwe-Saint-Pierre, le 14 février 2007

Par ordonnance :
Le Secrétaire communal,

Pour le Bourgmestre :
L'Echevin-délégué,

- Compromis : nom inchangé & signature d'Hergé apparaissant en station seulement (aucun document officiel)



1

Stockel
Stokkel

2) Le clivage social : mise en valeur différenciée des métiers

Hôtel des Monnaies / Munthof (où l'on pressait la monnaie) est choisi a contrario des usages (longue rue de 300 m)...



2) Le clivage social : mise en valeur différenciée des métiers

...mais on tourne le dos à :

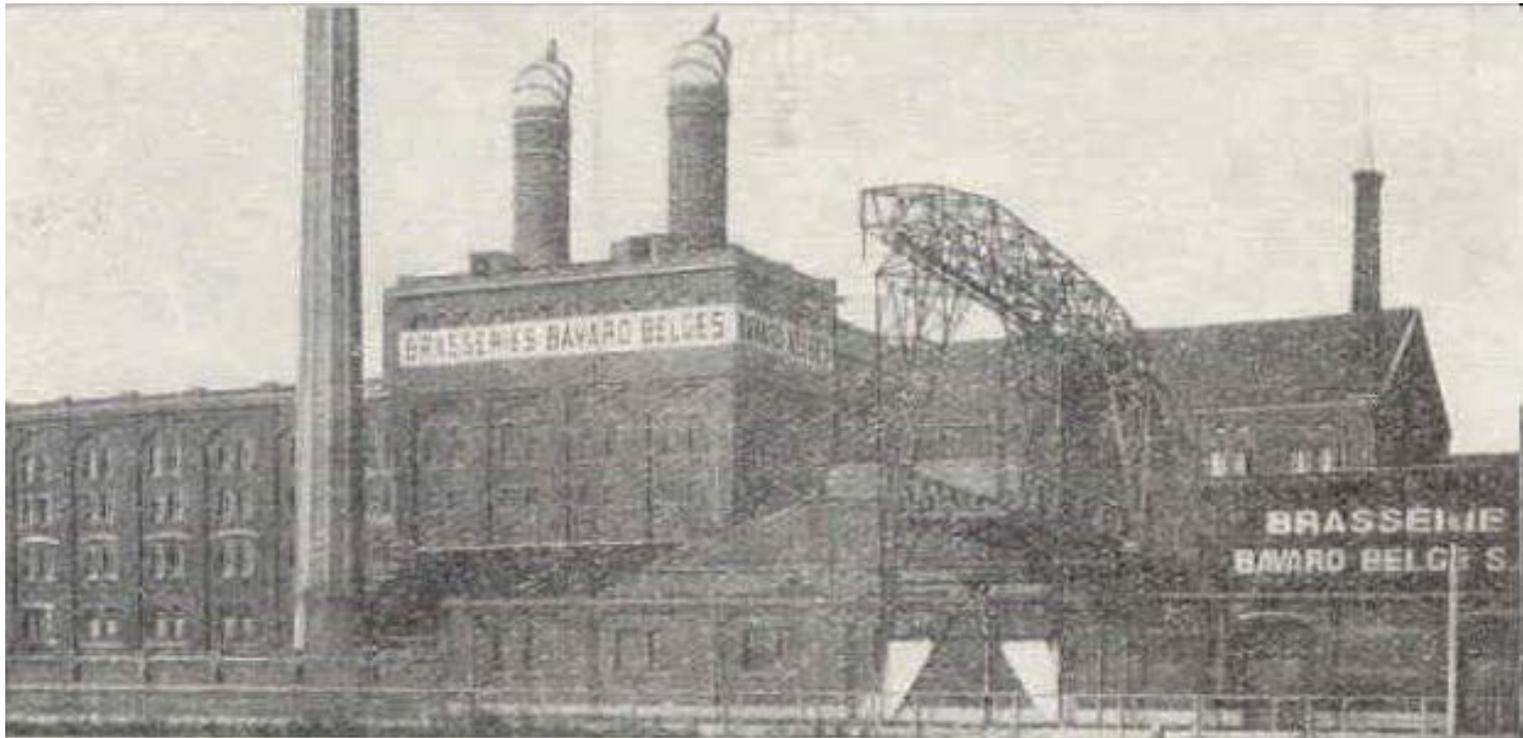
- *Abattoirs / Slachthuis* au profit de *Clemenceau*
- *Vismet* au profit de *Saint-Catherine / Sint-Kathelijne*



2) Le clivage social : mise en valeur différenciée des métiers

...mais on tourne le dos à :

- *Abattoirs / Slachthuis* au profit de *Clemenceau*
- *Vismet* au profit de *Saint-Catherine / Sint-Kathelijne*
- *Birmingham* (ancien quartier industriel) au profit de *Delacroix*



La Brasserie Malterie Bavaro Belge Bruxelles

3) Le clivage philosophique :

L'UCL obtient *Alma*



1428
UNIVERSITÉ CATHOLIQUE
DE LOUVAIN
CABINET DE
L'ADMINISTRATEUR GÉNÉRAL

JVM/MCI/2559
A.G./EX/30.335

3000 - Louvain, le 12 juin 1973
KRAKENSTRAAT, 3

Monsieur ANSEELE
Ministre des Communications
Rue de la Loi, 65
1040 BRUXELLES

Monsieur le Ministre,

Objet : Nom de la future station du métropolitain sur le site U.C.L.
à Woluwé-St-Lambert

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'au cours d'entretiens entre les représentants de votre Ministère et ceux de l'U.C.L., la question du nom de la future station du métropolitain sur le site universitaire a été incidemment envisagée.

La faveur allait, semble-t-il, aux noms courts restant inchangés dans les langues nationales.

L'Université a examiné la question et vous serait reconnaissante de bien vouloir faire part de votre sentiment au sujet du choix éventuel du nom de "ALMA". Celui-ci répondrait aux conditions requises et semble bien adapté à une station située sur le site d'une université.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération très distinguée.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'M. Woitrin'.

Professeur M. WOITRIN,
Administrateur Général.

3) Le clivage philosophique :

L'UCL obtient *Alma*

(avec le soutien du Collège et du bourgmestre baron Fallon)



Photocopie transmise
à MM. BROUHEN ✓
LAMBERT
le 19.7.73

Le 17 juillet 1973.

D. Gén.	S. Gén.	S. Fin	Cont.	Pers.	Expl.
	36				
911382 ✓ 19.7.73					
M. F.	MRT	MRA	S.S.E.		Doss.
					bH

Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 20 juin dernier, nous avons le plaisir de porter à votre connaissance, que le Collège échevinal en séance du 28 juin 1973, a marqué son accord sur la proposition de l'Université Catholique de Louvain de dénommer "ALMA", la future station de métro qui sera établie sur le site Universitaire à Woluwe-St-Lambert.

Veuillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments distingués.

Par le Collège :

Le Secrétaire communal,

Le Bourgmestre,

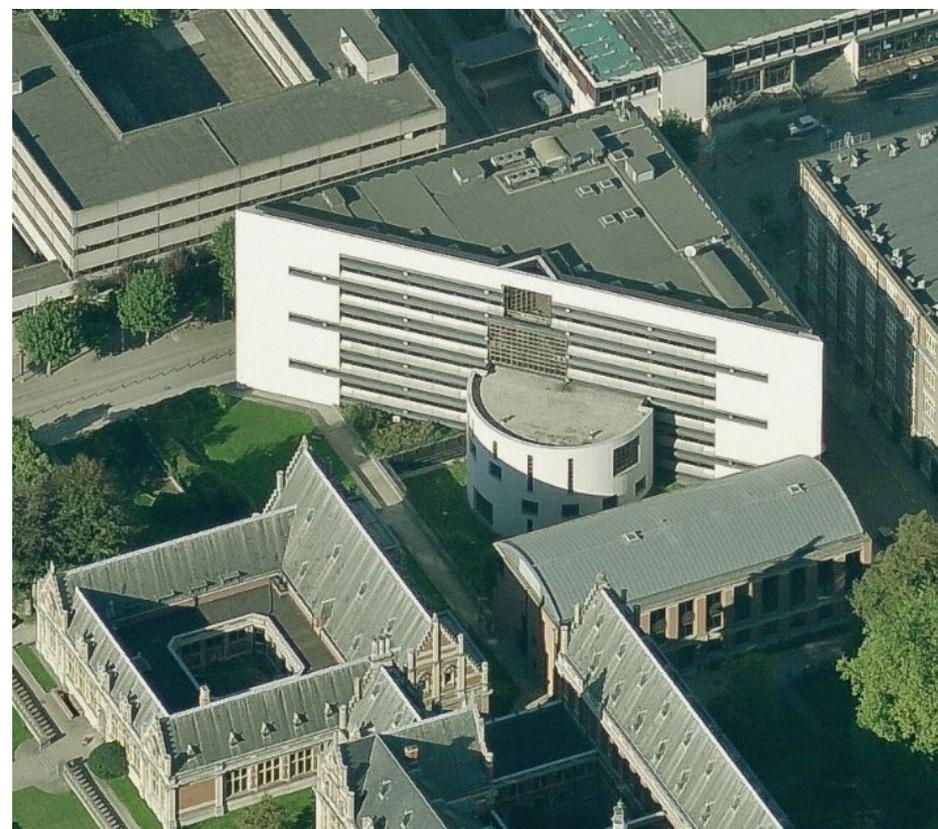
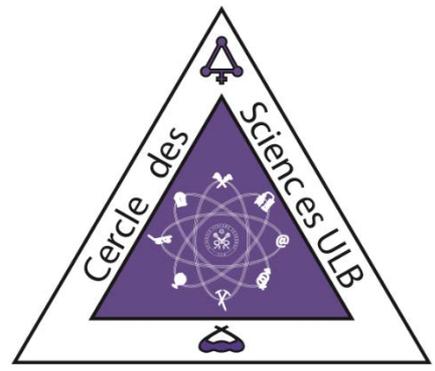
L'Echevin délégué,

Société des Transports Intercommunaux
à Bruxelles
c/o Monsieur Brouhen
avenue de la Toison d'Or, 15

Source : archives STIB

3) Le clivage philosophique :

Delta en clin d'œil au triangle de l'ULB (campus de la Plaine)



3) Le clivage philosophique :

Le Ministre Hervé Hasquin
insiste pour Maurice Carême

REGION DE
BRUXELLES-CAPITALE



Le Ministre

Monsieur Jacques DEVROYE
Administrateur-Directeur général
S.T.I.B.
Avenue de la Toison d'Or, 15

1050 BRUXELLES

Bruxelles, le 24 février 1998

CG	DGA	RI	SG	EG	Budg	Fin.	RH	SH	SMT
25.02.1998		262110							
COMM.		Exp.		S. techn.		ADM.			
Vie	Econ.	Surv.	Segr.	Assoc.	EP	Inf.	Cx	Fors.	
RP	Mar.	S.	MF	Int	Imp.	Contr.	AF		

N/Réf. : T. 125/DM/VZ-/8242

Objet : Dénomination des stations de métro

Monsieur l'Administrateur-Directeur général,

Les propositions de dénominations des stations prévues sur le prolongement des axes "Est-Ouest" et "Petite Ceinture" du métro que vous m'avez transmises, au nom du Comité de Gestion, ont fait l'objet d'un examen approfondi.

Je marque mon accord sur les noms suivants :

- pour ce qui concerne l'axe Est-Ouest :

La Roue - Het Rad;

C.E.R.I.A. - C.O.O.V.I.;

Maurice Carême;

Erasme. (*pas ERASMUS*)

- pour ce qui concerne l'axe Petite Ceinture :

Delacroix.

Je vous prie de croire, Monsieur l'Administrateur-Directeur général, à l'expression de ma considération distinguée.

4) Le clivage linguistique :

- Années '70: nombreuses plaintes contre les annonces sonores

D. G.	Secr. G. Alg. S.	FIN.	Cont. "Betw. Z.	PERS.	EXPL.
Le 12 juin 1978.					
146493 ✓ 14.6.78					
M. F.	M. R. T.	M. R. A.	S. S. E.	Rel. Ext.	Doss.
V. M.	R. M. T.	R. M. A.	S. S. D.	Publ. Ret.	


 COMMUNE DE WOLUWE-ST LAMBERT
 CABINET DU
 BOURGEMESTRE

GD/GN.

Cher Ami,

A plusieurs reprises, les utilisateurs de la ligne de métro "Tomberg" m'ont fait part de leurs doléances concernant l'annonce des stations.

Comme vous le savez sans doute, la prononciation de noms propres, comme "Joséphine-Charlotte", répétés deux fois "pour faire bilingue", frise le ridicule, puisque, à titre d'exemple, cela donne à peu près JOSS'PHINE-Charlotte, en bon bruxellois.

Ce genre de service qui s'adresse aux handicapés de la vue, partant d'une bonne intention, débouche en fait sur une critique permanente.

C'est un spectacle édifiant que de voir une bande de lycéens imitant en chœur la prononciation grotesque de la préposée aux annonces.

Je vous saurais gré, pour la réputation de notre service de transports publics, de bien vouloir remédier à la chose.

Je vous en remercie à l'avance et vous prie de croire, cher Ami, à l'expression de mes sentiments les meilleurs.

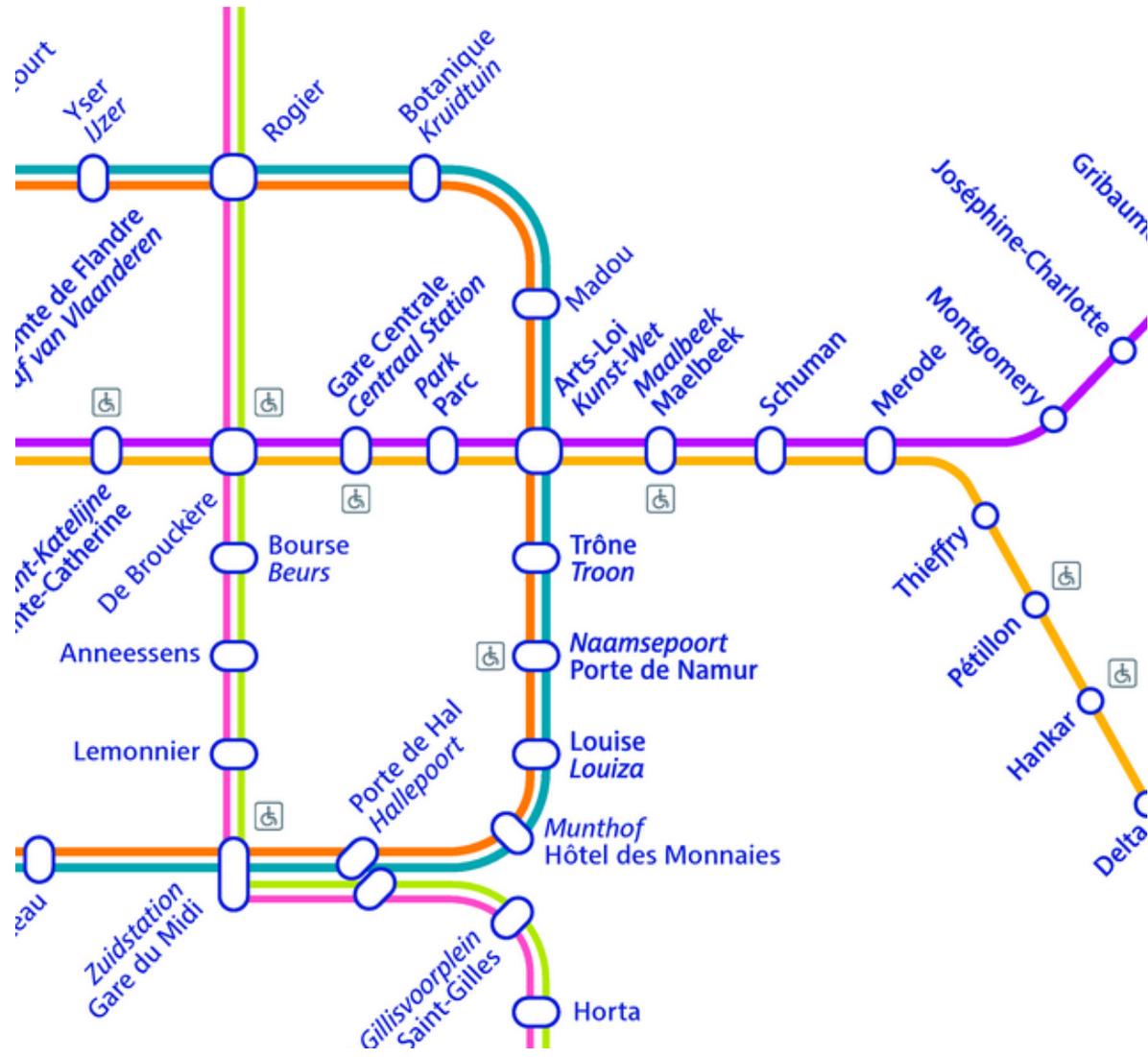

 Georges DESIR.
 Député-Bourgmestre.

A Monsieur Guy CUDELL
 Président de la S.T.I.B.
 Avenue de la Toison d'Or 15
 1060 BRUXELLES



4) Le clivage linguistique :

- Les stations ont une « identité linguistique » (FR/NL vs NL/FR)



4) Le clivage linguistique :

Jacques Brel pose question à certains milieux flamands (sous couvert de la toponymie locale)



1977

Nederlandse Commissie voor de Cultuur
van de Brusselse Agglomeratie
Source : archives STIB

De Nederlandse Cultuurcommissie nam kennis van het ministerieel voorstel de benaming van het metrostation "Graïndor" – gelegen op Lijn 1 – as Cost- west, richting Anderlecht – van West station, te wijzigen in "Jacques Brel".

Vanuit haar bekommernis de stad weer leefbaar te maken, en daarom zoveel mogelijk autochtone benamingen, die levendig gebleven zijn in de volksmond en de identiteit van een buurt of wijk getrouw weerspiegelen, stelt de Nederlandse Cultuurcommissie voor de benaming "Graïndor" te behouden, om de straat waarop dit station gesitueerd is.

Wij herinneren er U aan dat ons oorspronkelijk voorstel, namelijk dit metrostation de benaming "Scheut" te geven, nog steeds onze voorkeur geniet. Deze benaming is nog zeer levendig in de volksmond en een begrip voor de Anderlechtenaren en menig Brusselaar. Ook de gemeente Anderlecht geeft de voorkeur aan deze benaming.

De Nederlandse Cultuurcommissie is van oordeel dat de benaming "Jacques Brel" geen enkele binding heeft met deze plaats.

NAMENS DE COMMISSIE :

De Secretairs,
S. Szondi

De Voorzitter,
H. Weckx

Voor eensluidend afschrift :
Voor de Voorzitter :
De gemachtigde bureauchef


A. DE BAERE

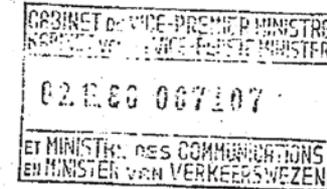
Le 28 novembre 1980.

STB 55
Bou

4) Le clivage linguistique : G. Désir (FDF) dénonce « une flamandisation voulue », « une flamandisation exclusive et généralisée »



*hoit ches
d'Alma*



Monsieur le Ministre,

Depuis mon élection comme Bourgmestre à Woluwe-Saint-Lambert, il y a toujours eu entre le département des Communications et la commune un problème épineux qui n'a pas, jusqu'ici, trouvé de solution : celui de la dénomination future des différentes stations de métro entre l'actuel terminus du Tomberg et sa sortie de la commune à la limite des communes de Crainhem et de Woluwe-Saint-Pierre.

Les actuelles dénominations m'ont véritablement été imposées à la fois par la S.T.I.B. et par le Ministère des Communications. J'ai eu beau, à diverses reprises, faire des contre-propositions au nom du Conseil Communal, rien n'y a fait. Le Ministère a maintenu ses propositions qui correspondent à une flamandisation voulue de toutes les stations restant à inaugurer, à une exception près : celle du site de l'U.C.L., que l'on a dénommée ALMA. Même pour le campus universitaire de la Faculté de Médecine, chassée de Louvain parce que francophone, il n'a pas été question de choisir un nom à consonance française, et il faut bien avouer que l'ALMA, sans son complétif MATER, n'a guère de signification pour 90% de mes concitoyens qui n'ont comme référence, généralement, que le Pont de l'Alma et son zouave.

Pour le reste, nous nous voyons imposer les dénominations ROODEBEEK à un carrefour important caractérisé, d'une part par le nouvel Athenée en voie d'achèvement, et d'autre part par le Shopping Center qui dessert une population à large majorité francophone. En remontant, ce sont les stations VANDERVELDE, ALMA et, enfin, KRAAINEM avec son orthographe flamande. Au-delà, ce sera KAPELLEVELD et STOKKEL, soit une flamandisation exclusive et généralisée.

Nous avons proposé, au carrefour du Shopping, une variante, CHATEAU MALOU, éventuellement traduit MALOU KASTEEL, parce qu'il s'agit bien de l'endroit le plus proche de cet important vestige du 18ème siècle que mes prédécesseurs et moi avons voulu essentiellement consacré à une culture vivante. A défaut de MALOU, rappel d'un de nos grands hommes d'Etat du 19ème siècle, nous avons songé à WOLUWE, car c'est l'endroit exact - et le seul - où le métro franchit ce cours d'eau.

4) Le clivage linguistique : Le Ministre Hervé Hasquin insiste pour *H Erasme* unilingue (Jos Chabert le contredira plus tard)

Mémorandum pour:

M. J. Devroye
Administrateur directeur général

Le 3 mars 1998

Dénomination des stations de métro

J'ai pris contact avec D. Muller, rédacteur de la lettre ci jointe.

C'est délibérément que le Ministre a choisi le nom DELACROIX au lieu de BIRMINGHAM pour la station à construire sur l'axe Petite Ceinture (en opposition avec l'avis du Comité de gestion). Cette station se situerait sur le territoire d'Anderlecht, commune qui n'aurait pas été formellement consultée.

Le cabinet insiste sur l'appellation Maurice Carème et [H] ERASME dans les deux langues (donc pas de traduction en [H] ERASMUS).

Bien à vous,

[Signature]

L. BLOUL
Ingénieur - Chef de service

Nouv Nieu BE

Source : archives STIB

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE



Le Ministre

Monsieur Jacques DEVROYE
Administrateur-Directeur général
S.T.I.B.
Avenue de la Toison d'Or, 15
1050 BRUXELLES

Bruxelles, le 24 février 1998

EG	DGA	FI	SC	ES	Budg	Fin.	RH	SH	SMT

N/Réf. : T. 125/DM/VZ-/8242

Objet : Dénomination des stations de métro

25.02.1998 262110

COMM.		Fonct.		S. techn.		ADM.	
Vie	Econ.	Surv.	Sign.	Adapt.	EP	Inf.	Co.
RP	Mer.	S.	MF	Mat	Imp.	Cont.	AT

Monsieur l'Administrateur-Directeur général,

Les propositions de dénominations des stations prévues sur le prolongement des axes "Est-Ouest" et "Petite Ceinture" du métro que vous m'avez transmises, au nom du Comité de Gestion, ont fait l'objet d'un examen approfondi.

Je marque mon accord sur les noms suivants :

- pour ce qui concerne l'axe Est-Ouest :
 - La Roue - Het Rad;
 - C.E.R.I.A. - C.O.O.V.I.;
 - Maurice Carème;
 - [H] Erasme. (pas ERASMUS)
- pour ce qui concerne l'axe Petite Ceinture :
 - Delacroix.

Je vous prie de croire, Monsieur l'Administrateur-Directeur général, à l'expression de ma considération distinguée.

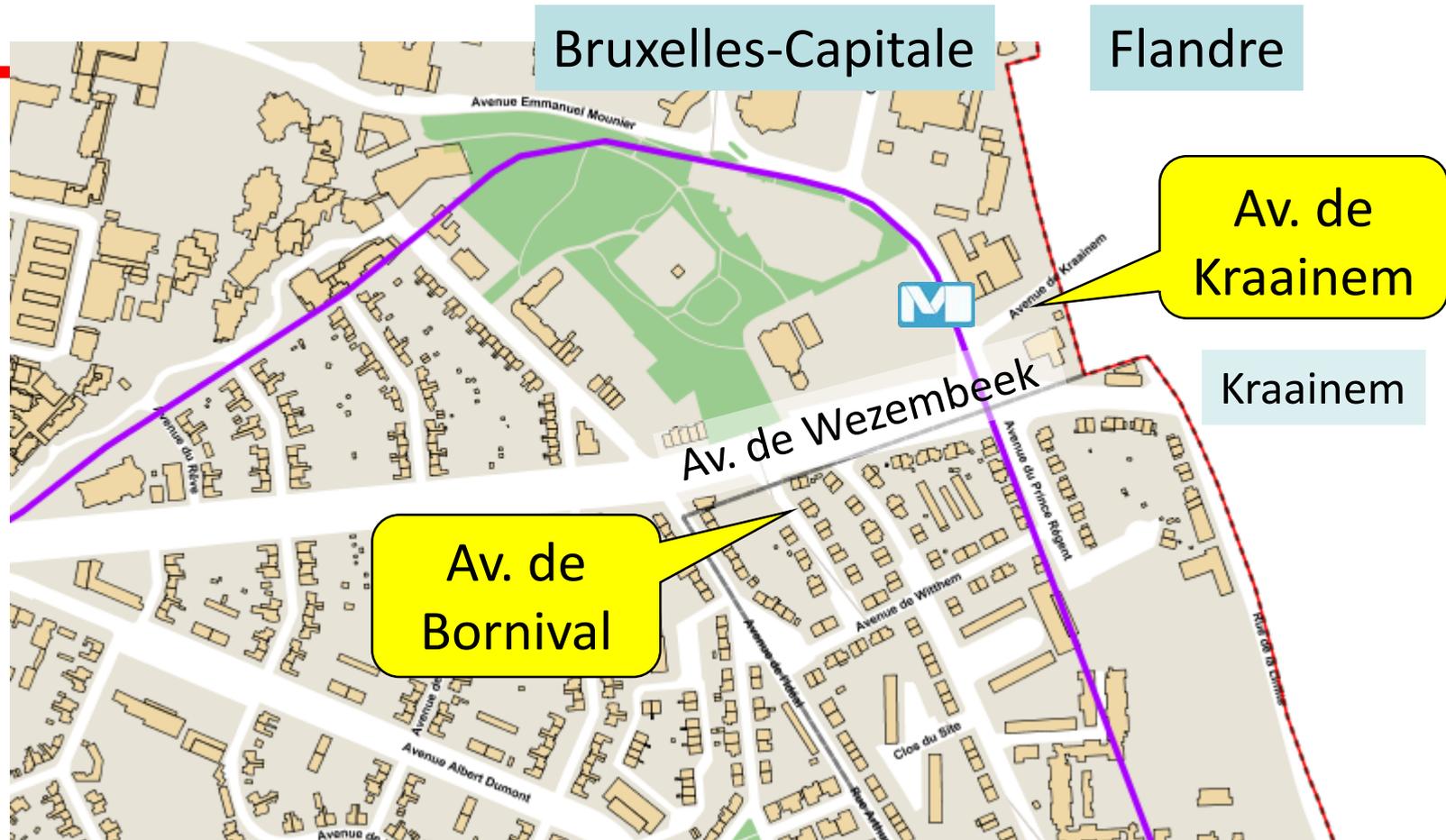
[Signature]

4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

1978

La STIB
propose
Bornival



4) Le clivage linguistique : Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

1978

1978

La STIB propose *Bornival*

Le ministre J. Chabert impose *Kraainem*



Source : archives STIB

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS



Le Ministre
12.2/EN

1040 Bruxelles, le 13 avril 1978.
Rue de la Loi 65
☎ 02/230.10.10

D. G.	Secr. G. Alg.-S.	FIN.	Cont. Betw. Z.	PERS.	EXPL.
139652 v 19.4.78					
M. F.	M. R. T.	M. R. A.	S. S. E.	Rel. Ext.	Doss.
V. M.	R. M. T.	R. M. A.	S. S. D.	Publ. Rel.	

Monsieur le Président,

OBJET : Dénomination des noms des stations.

Les propositions de dénominations des stations de métro que vous m'avez transmises au nom du Conseil d'Administration de la S.T.I.B. et pour lesquelles je vous remercie ont fait l'objet d'un examen approfondi.

Je marque mon accord sur les trois noms VANDERVELDE - sous l'avenue du même nom -, ALMA - désignation antérieure à mon arrivée à la tête du département des Communications - et STOCKEL - STOKKEL, bien que, pour cette dernière station, j'aie déjà accepté, en octobre dernier, à la demande du Collège des Bourgmestre et Echevins de Woluwe-Saint-Pierre, de changer la dénomination DUMON en HINNISDAEL.

Par contre, je suis au regret de ne pouvoir accepter les trois autres dénominations.

Pour la première station, MALOU ne me semble pas convenir; outre le danger de confusion avec MADOU, le parc et le château Malou sont situés à 700 m à vol d'oiseau de la station; je maintiens ma décision : ROODEBEEK.

La nouvelle station pour laquelle le nom BORNIVAL est proposé doit son existence à la proximité des avenues de Kraainem et de Wezembeek, plus proches encore que la rue de Bornival; il me paraît dès lors tout indiqué, et c'est ma décision, de l'appeler KRAAINEM; C'est là d'ailleurs qu'est prévue la correspondance avec le métro des bus desservant la périphérie.

4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

1978

1978

1978-

1981

La STIB propose
Bornival

Le ministre
J. Chabert
impose
Kraainem

Nombreuses
réactions du
député-
bourgmestre
G. Désir

La STIB re-
propose
Bornival au
ministre G.
Spitaels qui
accepte



4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

1985



Le ministre
H. De Croo
ré-impose
Kraainem



1985



La STIB
rappelle les
inconvenients
dont confusion
de localisation

1985



Contestation
de G. Désir,
analyses
d'historiens à
l'appui



4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

La raison pour laquelle le mot "Bornival" avait été choisi après consultation des services de toponymie et de dialectologie, est bien que ce bout de terre fut jadis la propriété des Seigneurs du même nom qui, selon le savant ouvrage "Histoire des Environs de Bruxelles" de Henne et Wouters, comporte le paragraphe suivant :

"Les Bourgival, Borneval ou Bornival, ancêtres de la femme de Charles Vanderaa, devaient leur nom à une forteresse située près de Nivelles. Ils possédèrent aussi, à Woluwe, des étangs, quinze journaux de prés, une pièce de terre de dix-sept bonniers et demi, au Cappelle-velt, etc... Roland de Borgneval prit pour épouse Marguerite de Crainhem, dame de Bierges, seconde fille de Daniel, seigneur de Wemmel. Après Jean de Bornival, ses possessions de Woluwe échurent successivement à son fils Jean, échevin de Bruxelles en 1475, à messire Hubert, fils du précédent, qualifié d'ordinaire seigneur de Woluwe-Saint-Lambert, échevin de Bruxelles en 1501 et en 1506, et à sa fille Catherine, dame d'Opheule ou Op-Woluwe, qu'il eut de Marie d'Ittre".

Lettre de G. Désir à H. De Croo
10/12/1985
Source : archives STIB

Cenn'est donc pas, comme le disent les échetiers du Brusselse Post, des seigneurs d'une petite localité du Brabant wallon.

De plus, un parent du même nom, fut haut fonctionnaire à la cour des Ducs de Bourgogne et il est désigné dans les actes sous le nom de "Jan, heere van Borgnevaul".

4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

1988



Inauguration
Kraainem

1989



Région de
Bruxelles-
Capitale

non-daté



Le ministre
bruxellois J.-L.
Thys annonce
*Kraainem /
Crainhem*

1990



Le Vlaams
Komitee voor
Brussels de
l'Algemeen
Nederlandse
Verbond s'en
émeut



4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

1990

J.-L. Thys
prévient de la
Commission
permanente
de contrôle
linguistique
(CPCL) du
changement

1990

Deux
plaintes
auprès de la
CPCL

1990

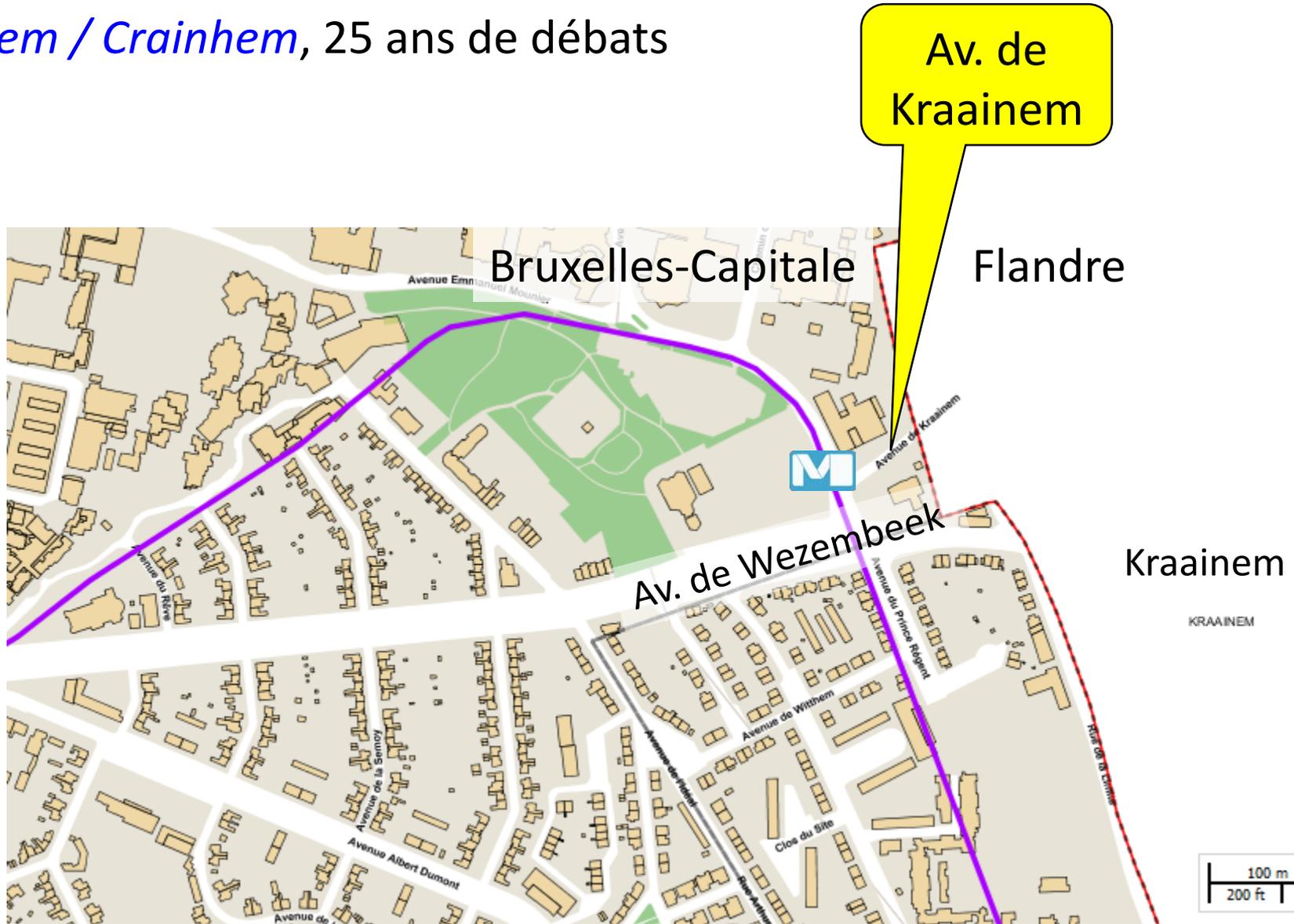
La CPCL estime
que *Crainhem*
« est contraire
à la législation
linguistique en
matière
administra-
tive » (nom
officiel des
communes)

1990

Une note
interne de la
STIB fait état
de deux
plaques
« avenue de
Kraainem » à
Woluwe-Saint-
Lambert

4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats



4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

1990



L'ADG de la
STIB impose de
supprimer
Crainhem

1990



J.-L. Thys s'y
oppose

1990



J.-L. Thys
conteste l'avis
de la CPCL et
indique que
Crainhem n'est
pas la
traduction FR
de Kraainem

1990



Le ministre
flamand des
transports J.
Sauwens (VU)
abonde dans le
même sens



4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

1992



Question
parlementaire
de B. Grouwels
à J.-L. Thys



1993



La CPCL
confirme que
Crainhem ne
convient pas

1995



La STIB
suggère au
ministre H.
Hasquin de
choisir
parmi
Kraainem,
Bornival ou
Mounier

1997



Question
parlementaire
de B. Grouwels
à H. Hasquin



4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

1997



Le ministre
Hasquin invite
la STIB à se
conformer à
l'avis de la
CPCL



1997



La STIB
propose d'en
revenir à
Kraainem

1999



Le
Gouverneur
de la pro-
vince de Bbt
Flamand
relaye deux
plaintes
d'habitants
de Kraainem
à J. Chabert

2001



Question
parlementaire
de B. Grouwels
à H. Hasquin



4) Le clivage linguistique :

Kraainem / Crainhem, 25 ans de débats

2003



La STIB
demande à J.
Chabert de
trancher et
rappelle sa
suggestion
d'en revenir à
Kraainem

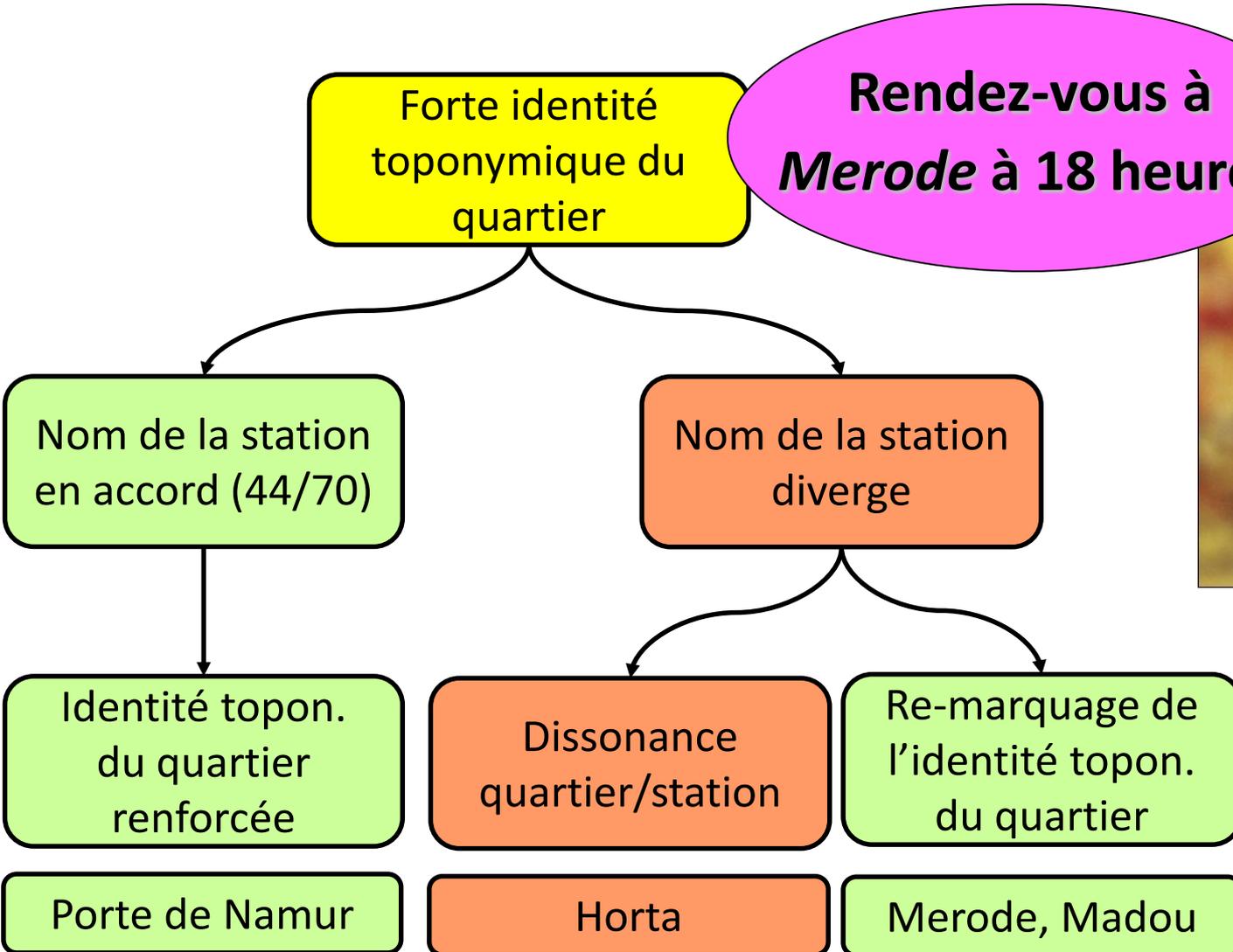
2009-2014



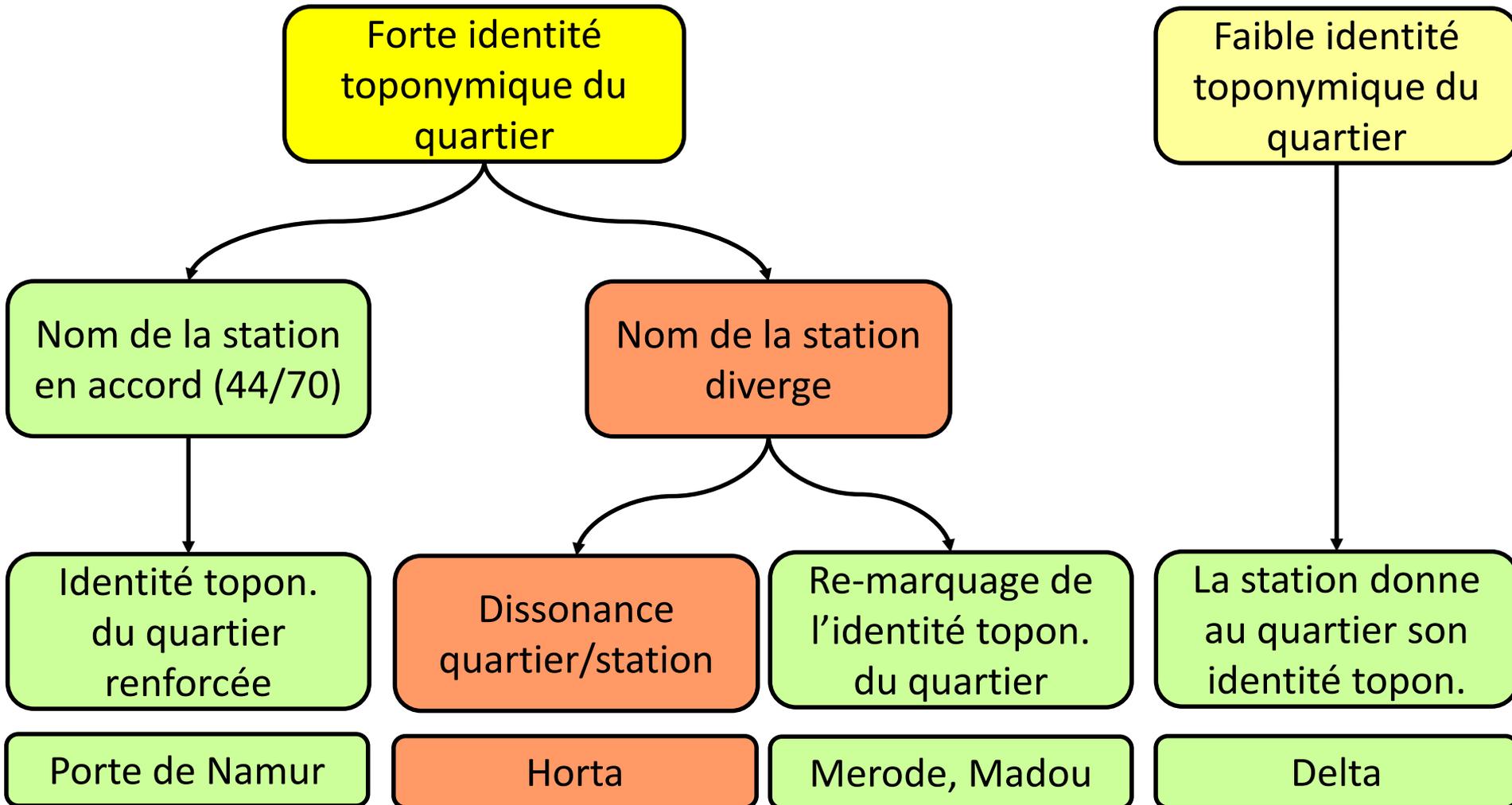
B. Grouwels est ministre
régionale des transports mais
conserve *Kraainem / Crainhem*



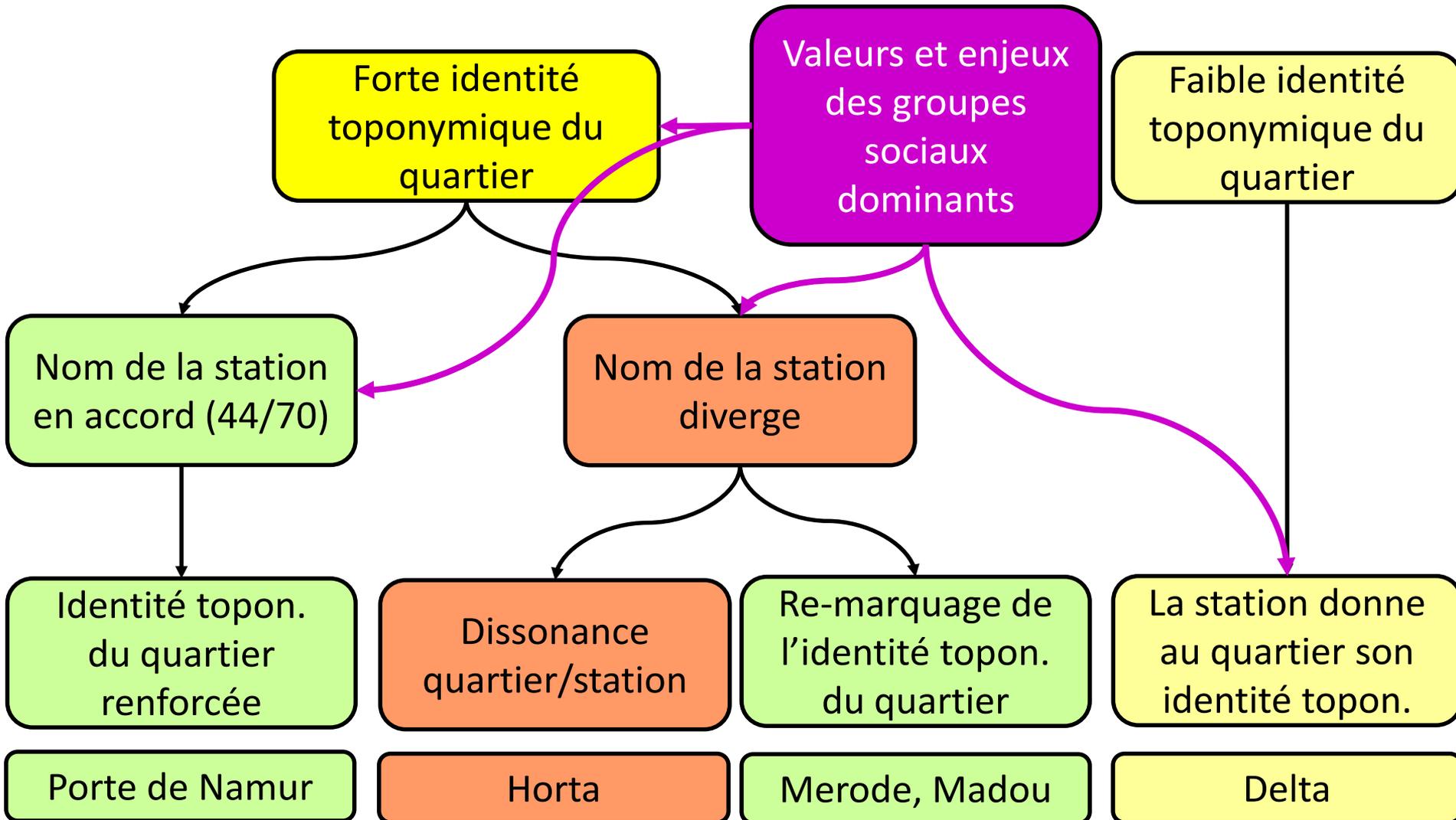
Conclusions : identité des quartiers vs. stations de métro



Conclusions : identité des quartiers vs. stations de métro



Conclusions : identité des quartiers vs. stations de métro



En conclusion :

Des systèmes de valeurs s'expriment, consciemment ou pas

→ Un acte pas si anodin...

...mais conflits plutôt policés et confinés aux structures de l'État

La population semble indifférente

Pour en savoir plus



Dictionnaire d'Histoire de Bruxelles

Sous la direction de Serge Jaumain





Belgeo

Revue Belge de Géographie
Belgisch Tijdschrift voor Geografie
Belgian Journal of Geography

Recherche ➔

1-2 | 2010

Villes et grands équipements de transport/Cities and large transport infrastructures

Baptiser un grand équipement urbain : pratiques et enjeux autour du nom des stations de métro à Bruxelles

Naming a large urban facility: practices and stakes regarding underground stations in Brussels

Frédéric Dobruszkes

p. 229-240

<https://doi.org/10.4000/belgeo.7103>

[Résumé](#) | [Index](#) | [Plan](#) | [Texte](#) | [bibliographie](#) | [Notes](#) | [Illustrations](#) | [Citation](#) | [Auteur](#)

Index

Auteurs

Mots-clés

Numéros en texte intégral

2020
1 | 2 | 3 | 4

2019
1 | 2 | 3 | 4

2018
1 | 2 | 3 | 4

2017
1 | 2-3 | 4

2016
1 | 2 | 3 | 4

<https://journals.openedition.org/belgeo/7103>

Baptiser les stations de métro, un acte anodin ? Le cas de Bruxelles

Frédéric Dobruszkes

11 janvier 2021

